

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

Año IX

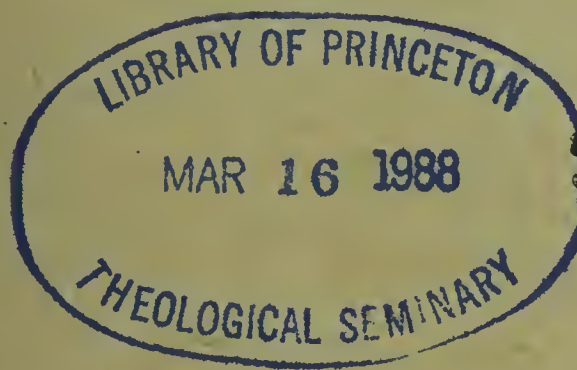
1.º de Agosto de 1927

Núm. 199

Mensajero

Valdense

Periódico quincenal de la Iglesia Evangélica
Valdense Sudamericana



SUMARIO

El Delegado de la Mesa Valdense.—
Notas editoriales. — El Comité de
Cooperación en la América Latina.—
Conviviendo con los hermanos valden-
ses.— Jesús y su causa — Sección
de las Uniones Cristianas. — Sección
de la Escuela dominical. — Ecos val-
denses.

DIRECCION Y ADMINISTRACION

COLONIA VALDENSE — (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada \$ 2.50 oro uruguayo
o \$ 6.00 m/n argentina

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año. . . \$ 2.50 o/u. \$ 6.00 m/n.
» semestre. » 1.25 » » 3.00 »
» trimestre. » 0.65 » » 1.60 »

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA.—El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

HOTEL AMERICA

DE

— -- - **JOSÉ PAIUZZA** - -- -

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092
BUENOS AIRES

VENDO plantas injertadas de durazneros a \$ 20 el ciento; de carezos de buenas calidades a \$ 10 el ciento y de ligustros a \$ 3 el ciento.

SAMUEL PONTET — C. VALDENSE

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz,
casa de J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jourdan y Samuel Malan.

Artilleros—Julio Long.

Barker—Emilio Rivoir.

Cañada de Nieto—Abel Félix.

Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.

Cosmopolita—Enrique Beux.

Estanzuela—Humberto Perrachon.

Ombúes de Lavallo—Daniel Breeze.

Miguelete—Jerah Jourdan.

Montevideo—Emilio Armand Ugón — Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

Quintón—Emilio Gonnet.

Riachuelo—David Barolin.

San Pedro—José Negrín.

Tarariras—Esteban Rostagnol Salomón.

Colonia Suiza—Alfredo Robert.

ARGENTINA

Alejandra—Julio Tourn.

Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constantín.

El Triángulo—Augusto Gonnet.

Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.

Monte Nievas—José Ferrando.

Rosario Tala—Teófilo Rostán.

San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.

Villa Alba—Héctor Bertin.

Villa Iris—Augusto Negrin

Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—Pedro Gardiol.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

MÉDICO-CIRUJANO

Jefe de Clínica de los Hospitales Maciel y Pasteur

Ejido, 1525

MONTEVIDEO

VENDO una casa de material, compuesta de 3 piezas, pozo de balde, galpón de material y tejas, apropiado para taller o zapatería, con una superficie de terreno de 3,731 metros cuadrados; situada a unos 150 metros de la Estación Estanzuela. Tratar con Enrique Negrin.—Estanzuela.

DR. JUAN C. OTERO SIRI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades de niños

ROSARIO ORIENTAL

LIBRO DE COCINA

por Ana M. Armand Ugón de Tron
Precio \$ 2.— o/u.

Dirigirse a la autora, Colonia Valdense (Uruguay)

Mensajero Valdense

Director: ERNESTO TRON

COLONIA VALDENSE - (URUGUAY)

Administrador: EMILIO ROLAND

El delegado de la Mesa Valdense

Excelentes noticias nos llegan de las visitas realizadas hasta ahora por nuestro estimado amigo el señor D. Bosio. Por todas partes su mensaje es altamente apreciado y bendecido.

Nos consta, además, que el señor Bosio se está encariñando con nuestras colonias. Es un buen indicio y nos alegramos mucho de esta noticia.

Se ha modificado algo el itinerario. El domingo 14 de agosto estará en Alejandra, el 21 en Las Garzas, el 28 en San Gustavo, el 4 de setiembre en Rosario Tala. La semana que tenía libre antes del 14 de agosto la dedicará para visitar los diseminados entre Buenos Aires, Rosario y Santa Fe.

Le deseamos un muy feliz viaje. ¡Que Dios bendiga á nuestro grato huésped en todas sus jiras!

E. T.

Notas editoriales

“*Las puertas se abren*”. — Es este el título de una magnífica conferencia que el señor J. R. Mott pronunció últimamente en París. En esa conferencia el Se-

cretario mundial de las Asociaciones Cristianas de Jóvenes, demostró, con pruebas sacadas de su vasta experiencia, que el momento actual es favorable a la difusión de los principios cristianos, y que nunca como ahora se presentan oportunidades únicas para los heraldos del Evangelio, puesto que por todas partes las puertas se abren al Cristo.

La experiencia del señor Mott coincide plenamente con la de los misioneros en su distinta esfera de actividad. En sus informes respectivos se leen expresiones como éstas: “La obra adelanta a pasos de gigante”, “Aun a pesar nuestro la obra nos atrae poderosamente”, “Ya no es necesario ir a las calles y obligarlos a entrar; son los paganos que vienen espontáneamente a llamar a nuestra puerta”.

Es un espectáculo conmovedor el que nos ofrecen esos paganos que buscan la luz verdadera, impulsados por nuevas y vehementes aspiraciones. Los misioneros se sienten a veces agobiados bajo el peso de su responsabilidad, ante esos hombres que vienen tan numerosos a ellos para recibir el pan de la vida. Más que nunca se revelan en toda su verdad las palabras de Jesús dirigidas a sus discípulos: “La mies es mucha, mas

los obreros son pocos; suplicad al Señor de la mies que envíe obreros a su mies.”

Segunda conferencia misionera mundial.—En el año 1910 se efectuó en Edimburgo (Escocia) la primera conferencia misionera mundial. Se congregaron entonces en esa ciudad, verdadera fortaleza del protestantismo, los representantes de las obras misioneras. Esa conferencia fué muy bendecida, puesto que despertó un entusiasmo muy grande para las misiones y contribuyó a avivar fuertemente la vida espiritual de las iglesias evangélicas de todas las denominaciones. Desgraciadamente, la terrible conflagración europea que estalló en el año 1914 contrarrestó ese movimiento hermoso y sembró en todos los campos de actividad la duda, el desorden moral y la desconfianza.

Terminada la guerra y después de varios años de incertidumbre, la Iglesia Evangélica reaccionó, despertándose al sentimiento de su responsabilidad. Se dió cuenta de que había que reconquistar las posiciones perdidas y que su misión era la de colocar el Cristianismo en el puesto de primera fila que le es debido, como religión de vida y renovación mundial. Los dos últimos grandes Congresos mundiales, el de Estocolmo que reunió a los representantes de las iglesias cristianas, y el de Helsingford, que reunió a los delegados de las asociaciones juveniles cristianas del mundo entero, son una prueba elocuente de ese despertamiento de las fuerzas evangélicas de la actualidad.

Durante la semana que precederá la fiesta de Pascua del próximo año 1928, se efectuará en Jerusalén, sobre el monte de los Olivos, en la cuna misma del Cristianismo, la segunda conferencia misionera mundial. De los 200 delegados que aproximadamente formarán parte del gran Congreso, unos 100 solamente pertenecerán a la raza blanca: europeos y americanos. Los demás serán representantes indígenas de obras misioneras de Asia, Africa, América y Oceanía.

Es este un hecho altamente significativo, precursor de una nueva era. Las poblaciones que hasta ahora han vivido en un estado de niñez, han llegado a un desarrollo moral y espiritual bastante grande para permitirles ocupar su puesto al lado de gente que se llama civilizada. Todo eso habla muy a favor de la influencia moralizadora y santificadora del Evangelio y nos hace pensar que nos estamos acercando al día en que “habrá un solo rebaño y un solo pastor”.

El Comité de Cooperación en la América Latina

Hemos recibido un informe muy interesante de la gestión que este Comité ha desarrollado durante el año 1926.

Empieza dicho informe por observar que una vez más la diplomacia humana ha demostrado su ineficacia y su impotencia en la solución de las cuestiones internacionales. Cita como prueba va-

rios hechos públicos y notorios: el retiro del Brasil de la Liga de las Naciones; el fracaso del arbitraje en la delicada cuestión de Tacna y Arica; la tirantez de relaciones entre Estados Unidos y Méjico; la ruptura de relaciones entre el Uruguay y Cuba; la intervención armada de los Estados Unidos en Nicaragua y la indignación que ese acto suscitó en toda América Latina, indignación que puede muy bien suscitar enérgicas y serias protestas de los Estados Unidos.

La situación internacional no es clara. El Panamericanismo no es más que un sueño de gente que vive de ilusiones.

El Cristianismo, aplicado a todas las esferas de la vida, es el único que puede solucionar los graves problemas internacionales y ayudar eficazmente a las distintas naciones a levantar su nivel moral y espiritual.

La misión de las iglesias cristianas es grande. Ellas son las organizaciones que deben aportar la mayor contribución en la obra de redención de los países americanos, puesto que ellas están directamente fundadas sobre Cristo.

Para que puedan cumplir esa noble misión, es necesario que luchen de común acuerdo. Hay que evitar el aislamiento y el desperdicio de fuerzas y fomentar la cooperación y la formación de un frente único, de todas las fuerzas genuinamente cristianas, para contrarrestar la influencia deletérea del materialismo. Es lo que

se propone el Comité de Cooperación en la América Latina.

El informe señala varias conquistas de la cooperación del año 1926. Mencionaremos algunas:

Ante todo, la unión de los Seminarios para la preparación de obreros evangélicos. Esa unión es un hecho en Puerto Rico, en Méjico y Chile. En Argentina, Brasil y Cuba se trabaja muy activamente en ese sentido y con excelentes resultados.

Además se han establecido, bajo los auspicios del Comité, en Buenos Aires y en Río de Janeiro, dos librerías interdenominacionales, para proporcionar a todas las iglesias los libros y tratados necesarios para el desempeño de su misión.

Se trabajó activamente para la formación de un himnario único para todas las denominaciones. El himnario ha sido publicado ya.

Unos 40 libros también han sido publicados bajo los auspicios del mismo Comité. Se hace observar que esos libros no tienen mucha salida. Este hecho se atribuye a varias causas: la escasez de propaganda, el número reducido de evangélicos y el hecho de que esos libros son casi todos traducciones del inglés. Esta última causa merece ser tomada en consideración.

Es de lamentar que no exista todavía una literatura evangélica española original, y que el Cristianismo sea expresado, no en términos propios del ambiente, sino en términos propios de países anglosajones.

Esta observación tiene un alcance más grande todavía.

A veces se formulan preguntas como éstas: ¿Por qué el Evangelio no hace más progresos en las repúblicas del Plata, a pesar de todos los esfuerzos que se hacen? ¿Por qué la evangelización queda como estancada? Se podría contestar que una de las causas ha de buscarse en el hecho de que las distintas misiones se afanan en presentar un Cristianismo de marca extranjera y más especialmente anglosajona. Esta contestación afirmaría tal vez una verdad incontestable.

Es muy cierto que el Cristianismo es lo que es en su esencia moral y espiritual, y no puede sufrir cambios. Pero en lo que se refiere a la forma de expresión y a las organizaciones exteriores, hay mucha variedad. Por lo tanto, lo que es natural en Norte América o en Inglaterra, puede resultar artificial y contraproducente en países latinos.

El órgano del Comité de Cooperación es "La Nueva Democracia", hermosa revista mensual de amplia circulación, con un cuerpo consultivo formado por personalidades caracterizadas de la política, de las letras y de la ciencia de la América Latina.

Varias personas especialmente preparadas en literatura, en servicio social, en higiene, en educación religiosa y en evangelización, dedican parte de su tiempo, en las distintas repúblicas de habla castellana, con el fin de difundir los grandes principios de cooperación

entre las iglesias. El cuartel general del Comité para las repúblicas del Plata ha sido fijado en Buenos Aires, Paseo Colón 185, siendo Secretario general el doctor W. Browning, bien conocido y estimado entre nosotros.

Nos felicitamos por las victorias que la cooperación ha alcanzado ya y deseamos que el Comité pueda desarrollar, en el futuro, una acción muy eficaz trabajando sobre bases siempre más sólidas y según el espíritu de los pueblos de raza latina.

La Iglesia Valdense no se ha plegado oficialmente a ese movimiento todavía. Hasta ahora toda su actividad ha sido absorbida por la obra de formación y de consolidación de las numerosas colonias de valdenses del Uruguay y de Argentina. Su misión, que lleva un carácter único en estos países la ha siempre llevado a trabajar por su cuenta y a limitarse a guardar buenas relaciones con sus hermanas.

Pero los tiempos cambian rápidamente. Ya no es posible vivir por separado. Tenemos necesidad unos de otros. La cooperación entendida en su significado amplio y liberal parece imponerse siempre más como una necesidad ineludible. Todos los que persiguen un mismo ideal en Cristo y que, por lo tanto, luchan para la santa causa del Evangelio, tienen que caminar juntos hacia la conquista definitiva del mundo para Cristo.

E. T.

Conviviendo con los hermanos valdenses

(Del periódico "La Idea")

"Conviviendo con los hermanos valdenses. — Guardaremos como uno de los recuerdos más gratos de nuestra vida, los diez y nueve días de convivencia gozada con los hermanos valdenses en el Uruguay.

Fuimos, — llevando el saludo de la Asociación de Laicos y de la Federación de la Juventud Evangélica del Uruguay, — con el fin de realizar una serie de reuniones de avivamiento, comprendidas entre el 9 y el 27 de mayo, y prestigiadas por la Agrupación de Uniones Cristianas Valdenses, entidad similar a nuestra Federación de la Juventud en el Uruguay y a la FALJE en Buenos Aires.

El Presidente y el Vice de dicha institución, señores pastor Daniel Breeze y Santiago Pontet, fueron nuestros acompañantes durante toda la jira, y la verdad es que nos rodearon con tanto simpatía y cariño, que el hermano Pontet, en uno de los viajes en automóvil, en el cual volcamos, nos sirvió de mullido plumón, disminuyendo así la potencia del golpe y logrando que sólo nos hiciéramos una pequeña protuberancia en el cuero cabelludo.

Indicar todos los detalles de las reuniones realizadas, sería prolijo y quizás innecesario. Pero sí, hemos de expresar que visitamos, estando dos días en cada lugar, las iglesias de Colonia Valdense,

Cosmopolita - Artilleros, Tarariras, San Pedro, Estanzuela-Riachuelo, Colonia, Ombúes de Lavalle, Cañada Nieto y Miguelete-Cerro Las Armas.

El tiempo, en sumo grado propicio, nos permitió realizar todas las reuniones programadas, con excepción de la última en Miguelete, con asistencias muy numerosas, hasta el grado de que, en muchas oportunidades, rebosaba de los locales.

En los diez y nueve días, realizamos cuarenta y seis reuniones, a saber: reuniones de avivamiento, de consagración, de evangelización, con catecúmenos (o probandos), reuniones privadas con comisiones directivas y *leaders* entre la juventud y escuela dominical.

Además de esas cuarenta y seis reuniones, hablamos en una escuela pública, y en las horas disponibles visitábamos, siempre en compañía de los hermanos mencionados y de algún elemento local, a los miembros muy ancianos y enfermos, teniendo oportunidad de recibir grandes bendiciones de Dios, mediante las meditaciones que se realizaban y los testimonios de fe siempre latente que escuchábamos de algunos viejecitos que, no obstante sufrir los achaques propios de sus 80 y hasta 85 años, sólo se lamentaban de no poder asistir a los cultos, y, en cambio, se gozaban en poder afirmar con el Salmista: "Jehová es mi Pastor, nada me faltará".

El espíritu manifestado en las reuniones, fué excelente. "Dios

hizo grandes cosas entre nosotros". En todas las reuniones de avivamiento y consagración, un buen número de personas expresó deseos de nueva consagración, poniéndose de pie — hecho acostumbrado entre los valdenses—y hasta en algunos casos dando testimonios verbales del propósito de obtener una más vital comunión con Cristo.

Las diversas reuniones tenidas con catecúmenos o probandos —jóvenes de uno y otro sexo, de 14 a 18 años más o menos,—sirvieron para demostrarnos el interés que tienen en el estudio y, como consecuencia, el conocimiento bíblico que posee la mayoría de la juventud.

En general, las iglesias valdenses cantan sin armonio, aun cuando algunas lo tienen, y la verdad es que, nunca hemos visto congregaciones que canten con tanto entusiasmo y corrección. Casi todos los miembros llevan su propio himnario, y eso que el himnario valdense es bastante numeroso, y cuando se canta, es lo común escuchar las cuatro voces del himno, cantadas por la misma congregación, con justeza y gusto poco comunes.

El espíritu de sociabilidad entre la juventud, si bien al principio no se manifiesta con la espontaneidad y resolución que hay en otros ambientes, pronto desaparece el "frío", y el entusiasmo se comunica en medio de un ambiente puro y verdaderamente cristiano, huérfano de malicia, de fingida gentileza y de afectación.

El hogar valdense es un cálido regazo de amor fraternal. La sencillez y rusticidad de las edificaciones rurales, son gratamente realizadas por la primorosa atención que las siempre inquietas manos femeninas dispensan, y por la nota de sana coquetería que se pone en el arreglo de muebles y habitaciones.

Las familias, que salvo raras excepciones son muy numerosas, dan testimonio, aun al menos observador, de poseer una honda tradición, un fuerte espíritu religioso y un singular vínculo de amor al hogar, sentimiento este último que lentamente va menguando en nuestras ciudades, como consecuencia de esa vida febril e inquieta que nos rodea. Y no se dirá que ello es obligado por los pocos atractivos nocturnos de la vida de campo. No es ese el motivo. Al hablar de amor al hogar, no nos referimos a esa forzosa reclusión en "las casas", aceptada con cierto gesto de hastío y resignación, como una especie de dolorosa consecuencia de la vida rural, sino que nos referimos a una corriente afectiva, a una fuerza espiritual que se puede apreciar, si no en todos, en la mayoría de los hogares valdenses, corriente o fuerza que se manifiesta en las conversaciones, en las pequeñas atenciones y delicadezas que se cambian entre esposos, entre padres e hijos y entre hermanos, hechos que, aun cuando pequeños en sí, revelan la existencia de un jardín interior cultivado y floreciente.

El don de la hospitalidad, do-

minante característica de los hogares valdenses, es realzado por una movida y sencilla conversación en la que, entre otras cosas, nos agradaba escuchar, por lo que tiene de simpático y gracioso, cierto acento peculiar que dan a la letra s, las personas que hablan el "patuá".

Y así, entre comentarios, expresión de pareceres, cambios de experiencias espirituales, los momentos pasaban sin sentir en las últimas horas de la noche, que eran las únicas libres para poder dedicar a estas charlas hogareñas, hasta el grado de que en muchas oportunidades, al ir a descansar, no podíamos despedirnos con un "hasta mañana", ya que el nuevo día había comenzado.

Las múltiples impresiones recibidas en las diversas reuniones, en la vida del hogar, en las conversaciones personales, etc., nos hicieron vincular y amar más al pueblo valdense; nos hicieron apreciar en él un gran ejército de fieles y consecuentes soldados que se está adiestrando aun más para intensificar en un día no lejano una acción decisiva para abatir las huestes del mal.

El sábado 28 de mayo dejábamos los dominios valdenses. Al partir el tren para Mercedes, nos pareció ver reunidos en inmensa multitud, los numerosos grupos de hermanos con los cuales habíamos convivido tres semanas. Nos figuramos verles como fieles testigos de Cristo, como nueva legión

de "Invencibles" guardadores celosos de honrosa tradición, llenos sus ojos de la luz del espíritu, y dibujando en su rostro, clara sonrisa de optimismo y fe.

Fué entonces cuando con el corazón en alto, llenos de reverencia nos unimos espiritualmente con la hermandad valdense y entonamos una vez más la tonificante estrofa:

Iglesia de Cristo reanima el amor
Y alegre en la noche espera al
[Señor,
Jesús el esposo vestido de honor
Viniendo se anuncia con fuerte
[clamor.

Levántate Iglesia, sacude el sopor,
Que viene en las nubes tu Esposo
[y Señor.

Mientras el tren aceleraba su marcha, "nuestro corazón ardía de gozo", como el de aquellos jóvenes en Emaus, que habían disfrutado de tan noble compañía. El viento soplaba recio y frío. Quebrando la tenacidad de las nubes, alumbró un rayo de sol.

Julio Manuel Sabanes."

JESÚS Y SU CAUSA

(A. Bruce Curry, Jr.)

(Continuación)

ESTUDIO V. EL DESARROLLO DE LA FE. Marcos 4|35-5|43.

I. *Apaciguando una tempestad:*
4|35-41.

A pesar de ser conocedores de la navegación y del manejo de una

embarcación en aquel lago, los discípulos no son dueños de la situación. ¿Merecían el reproche de Jesús?

II. Libertando a un hombre poseído por demonios: 5|1-20.

¿No se podría hacer una comparación entre esta curación y el incidente que precede? Jesús triunfa donde todos habían fracasado.

III. Frente a la enfermedad y a la muerte: 5|21-43.

Reflexionen sobre las palabras dichas por Jesús, tanto a la mujer enferma como a este padre angustiado.

IV. ¿Qué es confiar en Jesús?

Discusión:

1. ¿Qué conduce a los hombres a tener confianza en un médico, en un ingeniero, en un maestro? ¿Qué impulsa a confiar en una persona y a desconfiar de otra?
2. Si Cristo es un guía tan admirable, ¿por qué no es reconocido y seguido por nuestros compañeros? (contemporáneos) ¿Qué razón les impide?
3. Considerando sucesivamente los cuatro incidentes de la presente lección, ¿qué influencia tuvo cada uno de ellos en el desarrollo de la fe de los discípulos?
4. Obsérvese estos incidentes y nótese que algunos ruegan a Jesús que se vaya, otros se

burlan de él, y otros sienten aumentar su confianza en él. ¿Cómo se explica que las mismas experiencias tengan distinta repercusión en los hombres?

5. ¿Qué testimonios ha recibido usted de otros de que se puede confiar en Jesús como amigo y maestro? ¿Ha encontrado quienes duden de su poder para ayudar a los hombres hoy día? ¿Qué hace confiar a los unos y dudar a los otros de este poder? ¿Qué importancia se ha de dar al testimonio de los otros?
6. ¿Por qué no se puede obligar a los hombres a creer en Jesús?
7. ¿Qué cambios verificarían en la vida de sus conocidos si tuvieran fe en Jesús?

SECCION DE LAS UNIONES CRISTIANAS

Publicamos a continuación el espléndido mensaje que la señorita Caffray dirigió a la juventud evangélica de Montevideo y que es destinado en realidad a todos los jóvenes que quieren seguir a Cristo:

“Estimada juventud:

Os habéis alistado en una noble milicia, en la lucha del bien en contra del mal. Ni uno de vosotros ha sido reclutado en contra de vuestra voluntad; todos sois voluntarios. Mi oración por vosotros es que peleéis la buena pe-

lea, que soportéis trabajos como fieles soldados de Jesucristo, que echéis mano de la vida eterna. Necesitaréis vestiros con toda la armadura de Dios y mantenerla siempre puesta. No luchamos contra carne y sangre; en otras palabras, no luchamos contra agrupaciones o individuos, sino solamente contra el *pecado*.

Por lo tanto, nuestras armas no son carnales, sino espirituales. Os voy a sugerir algunas maneras de mantener estas armas relucientes y listas para ser empleadas:

Primero: Leed diariamente vuestra Biblia.

1. Escudriñad las Escrituras. (Juan 5; 39).

2. Atesoradlas en vuestro corazón (Salmo 119; 11).

Ellas os:

1. Edificará espiritualmente. (Actos 20: 32).

2. Aumentará la fe. (Romanos 10: 17).

3. Iluminará los problemas. (Salmo 119: 105).

Segundo: Orad mucho.

1. Con regularidad. (Daniel 6: 10).

2. Con frecuencia. (Salmo 55: 17).

3. Temprano en la mañana. (Proverbios 8: 17).

4. En secreto. (Mateo 6: 6; Lucas 11: 1).

5. Con persistencia. (Lucas 18: 1; Daniel 10: 11-1).

Tercero: Testificad alegremente, gozosamente.

1. En el hogar. (Lucas 8: 39).

2. En público. (Marcos 9: 38).

3. Delante de los hombres. (Mateo 10: 32).

4. Con la boca. (Romanos 10: 10).

5. Repetidamente. (Hebreos 13: 15).

6. En la iglesia. (Salmo 35: 18; 40: 10).

Cuarto: Estudiad la palabra de Dios como si la salvación del mundo dependiera de vuestro conocimiento de ella.

Orad como si la salvación del mundo dependiera de vuestra oración.

Creed en Dios como si la salvación del mundo dependiera de vuestra fe; y

Trabajad como si ninguna otra cosa fuese suficiente para ganar almas para Dios.

Hebreos 13: 20, 21 y Actos 20: 32 es mi oración por vosotros. En esos versículos veréis la bendición que os deseo.

Vuestra en la causa bendita de Jesús.—*D. Willia Caffray.*

Transcribimos de "El Cruzado" este testimonio del joven valdense David Godin, que se convirtió

al Evangelio y se alistó en las filas del Ejército de Salvación:

“Soy de nacionalidad uruguaya. Mis padres valdenses. Me convertí en la iglesia metodista; mas debido a circunstancias sobre las cuales no tenía dominio, no me era posible concurrir a los cultos.

Cierto día, encontrándome en Montevideo, vi por primera vez el Ejército de Salvación, que celebraba una reunión al aire libre. Hasta entonces yo sólo conocía de nombre esta institución. La manera sencilla y fervorosa en que los hermanos y hermanas expresaban sus testimonios, llenó mi alma de entusiasmo, y desde el primer instante tuve deseos de ingresar al Ejército de Salvación. Poco más tarde comencé a concurrir a las reuniones, y sintiéndome llamado de Dios, me consagré, recibiendo desde ese momento un llamamiento definitivo a su servicio. Sentí que ese paso significaría para mí el cargar con una cruz, pues el propio Salvador ha dicho: “El que no toma su cruz y viene en pos de mí no es digno de ser mi discípulo.”

Al principio encontré no pocos obstáculos, pues mis padres eran algo contrarios, pero habiendo recibido yo el llamamiento de Dios de manera tan definitiva, tenía la convicción de estar obrando bien.

Fué así como después de dar los pasos necesarios para mi ingreso en la Escuela de Cadetes, hoy me encuentro feliz, siendo mi mayor deseo el ver muchas almas redimidas, y que otros jóvenes y

señoritas obedezcan al divino llamamiento y se ofrezcan como candidatos para ingresar a la Escuela de Cadetes, con miras de llegar a ser Oficiales en el Gran Ejército de Salvación.—*David Godín.*”

COLONIA VALDENSE. — La noche del 13 de julio los socios de la Unión Cristiana de Jóvenes local, ofrecieron a su consocia Elvira Berton, en ocasión de su enlace, un *lunch* que fué todo un éxito. La señorita Esther Gonnet dirigió algunas sentidas palabras a la festejada, en nombre de los demás consocios. Hicieron uso de la palabra también el señor Emilio Roland y el señor Umberto Perrachón.

Sección de la Escuela Dominical

Para nuestros niños

LA LEYENDA DE SAN CRISTÓBAL (Conclusión)

Una tardecita durante el invierno, se desencadenó una gran tormenta. Caía la lluvia como un diluvio, relampagueaba muchísimo, y el trueno parecía hacer temblar las montañas alrededor. El gigante se dijo: “Seguramente ninguna persona saldrá en una noche como ésta”; y entró en su cabaña para sentarse cómodamente cerca del fuego. De repentó sintió una voz gritar: “¡Obal!”.

En seguida el gigante se levantó, abrió la puerta y trató de penetrar con su mirada la oscuridad. La luz brillante de un relámpago iluminó por un instante el creciente arroyo y la orilla opuesta, pero no vió ser alguno.

“Puede ser que yo soñara”, se decía Obal, mientras se sentaba nuevamente delante de la estufa. Pero apenas se había sentado cuando el grito se repitió con claridad: “¡Obal! ¿Me quieres llevar a través del arroyo? Saltando de su sillón, Obal tomó su bastón, y llevando su linterna, salió a responder a aquel grito. Cuando llegó a la orilla se sorprendió mucho al no encontrar allí persona alguna. Alzando su linterna empezó a buscar; y de repente la luz cayó sobre el rostro de un niño.

“¡Pobrecito!”, le dijo tiernamente el gigante: “¿Quisieras cruzar el arroyo?” Con gran facilidad Obal colocó al niño sobre el hombro y se metió en el agua. La corriente era fuerte, llovía muchísimo, y el viento soplaba como un huracán. Pero cuanto más avanzaba y cuanto más fuerte corría el agua, tanto más pesado parecía ser el niño sobre su hombro. Había llevado muchos hombres robustos a través del arroyo, pero ninguno tan pesado como este niño.

Una vez pisó una piedra suelta que le hizo caer al agua. Se puso de pie de nuevo y siguió luchando con la fuerte corriente. ¡Le parecía tan lejos la orilla! Los brazos del niño alrededor de su cuello casi le ahogaban. Al fin pudo llegar, aunque con gran dificultad, y se tiró sobre la arena cansado y con sus fuerzas ya agotadas.

“¡Qué pesado eres, hijito mío!”, balbuceó Obal.

Una voz clara y resonante se hizo sentir por encima del ruido de la tormenta, contestándole: “Soy pesado porque yo mismo llevo las cargas de todo el mundo. Yo soy el Cristo a quien tú estás sirviendo tan fielmente. Por tu fidelidad serás llamado de hoy en adelante “Cristóbal”, que significa “Portador del Cristo”.

Obal miró, y ¡he aquí, en lugar del niño él vió una figura alta y resplandeciente. “¡¡Maestro!”, gritó Obal; y se postró delante de El. Pero la figura desapareció. Obal había encontrado a su Maestro,—*el Cristo*.

Enigma N.º 3. Encuéntrense las ocho letras ocultas:

La primera se halla en sol, no en luz.

La segunda en madera, pero no en cruz.

La tercera en pelea, y también en lid.

La cuarta en uva, y también en vid.

La quinta en sal y en azúcar está.

La sexta en don; en regalo no va.

La séptima en oro, en plata no se ve.

La octava se halla en reina y rey.

Y todas unidas el título dan

De Cristo Jesús, nuestro gran Capitán.

La solución del enigma N.º 1: José Edén, Samaria, Urias, Salomón. Nombre formado por las iniciales: JESUS.

Soluciones correctas recibidas del enigma número 1: Clarita Roland B., Berta Gounet, Estela Peyronel, Albertina Pontet Peyronel.

Con un error: María Esther Malan, Mario I. Baridon.

CORRESPONDENCIA

Julia S. Salomón (12) Miguelete. Te agradezco tu cartita, y me alegro saber que aprecias tanto las clases de la escuela dominical. Lo que más me agrada es que haces cuanto puedes para aprovecharlas. Esto es lo principal; pon, pues, en práctica las enseñanzas de tu Director, y que Dios te bendiga siempre.

Tu amigo en Cristo Jesús

Dibi.

Rincón de la Juventud

LECTURA BÍBLICA PARA CADA DÍA

Cristo el Gran Médico:

Agosto 16: Marcos cap. 1, vs. 21-45.

Agosto 17: Lucas 6, 17-38.

Agosto 18: Mateo 8, 1-17.

Agosto 19: Lucas 5, 12-26.

Agosto 20: Juan 9, 1-25.

Agosto 21: Lucas 8, 26-40.

Agosto 22: Lucas 8, 41-56.

Cristo. Cordero y Propiciación:

- Agosto 23: Juan 1, 29-42.
 Agosto 24: Hechos 8, 26-39.
 Agosto 25: 1 Pedro 1, 15-25.
 Agosto 26: 1 Juan, cap. 4.
 Agosto 27: Hebreos 10, 1-15.
 Agosto 28: Romanos, cap. 5.

Cristo nuestro Pastor:

- Agosto 29: Salmo 23.
 Agosto 30: Juan 10, 1-18.
 Agosto 31: Heb. cap. 13, véase v. 20.

CLASE BÍBLICA. NÚM. 4

1. ¿Cómo y dónde encontró Jacob a Rachel? ¿Quién era el padre de Rachel y qué parentesco tenía él con Jacob?

2. ¿En qué forma fué engañado Jacob por Labán? ¿Cómo consiguió Jacob a Rachel por esposa?

3. Describa, en palabras propias, la lucha de Jacob con el ángel en Peniel.

4. Descríbase detalladamente el incidente del encuentro de los hermanos Esaú y Jacob.

5. ¿Cuántos hijos tuvo Jacob? Cítense los nombres. ¿Cómo se llamaban los dos hijos de Rachel?

RESPUESTAS A LA LISTA N.º 1

Excelente: Alicia L. Gonnet, "Quintón", Alina Malán G., Clarita Roland B., Ida B. Artús, María Luisa Artús, José Alberto Artús, Carlos Daniel Salomón, Berta Berger.

Muy bien: C. Alberto Griot, Clotilde I. Barolín, Mario Adolfo Cesán (Monte Nievas), Juan Ernesto Klett (Polanos), Paulina Long B., Margarita Félix, Albertina Pontet P., Yolanda Lauzarot, María Celia M. Salomón, Delia Pontet P., Guillermo Breeze, Emilia Long.

Bien: Mario I. Baridón, Delia Mondon (Miguelote).

Regular: Roberto Alcides (trabajo incompleto).

RESPUESTAS A LA LISTA N.º 2

Excelente: Mario I. Baridón, Delia Pontet P., Albertina Pontet P., Clari-

ta Roland B., Enrique Negrin, Walther Malán, Elisa Allío, Berta Berger.

Muy bien: Alicia L. Gonnet, Paulina Long B., José Alberto Artús, Estela Peyronel.

CORRESPONDENCIA

"Delia", Mig. En cada contestación deben emplearse palabras propias, siempre que sea posible, y no copiadas de la Biblia. Para el mayor provecho cada alumno de esta clase debe leer primeramente la porción bíblica en donde se halla la respuesta, y luego contestar teniendo la Biblia cerrada.

En la Dirección se han recibido cartas de aprecio y agradecimiento de los jóvenes Enrique Negrin, Berta Berger y Alberto Griot. ¡Muchas gracias!

PARA NUESTROS OBREROS

(Véase el artículo de la señora de Tron)

Conferencia N.º 4—Bosquejo

(El programa de las sesiones)

En el programa de las sesiones en la escuela dominical, deben incluirse tres divisiones: Culto, Enseñanza y Asuntos varios.

1. *Culto:* Un breve culto de devoción es la mejor preparación para la sesión.

La Oración: La sesión debe empezar con silencio reverente seguido por una oración hecha por el director, un instructor o un alumno.

Concluida la oración los niños podrían, todos juntos, repetir el Padre Nuestro, las Bienaventuranzas, un salmo u otra porción bíblica.

La oración en la escuela dominical debe ser sencilla, breve, apropiada, y una expresión de las necesidades de la escuela y en armonía con la lección principal del día.

Que sea obligatorio a todos pararse (o arrodillarse, según la costumbre), y cerrar los ojos durante la oración.

2. *Enseñanza:* El trabajo principal de la escuela dominical es la enseñanza. Esta debe incluir el estudio de la lección y un repaso general. Por ejemplo:

a) Una presentación del tema—no más de cinco minutos—por el director, a preceder el trabajo en los grupos. Dicha presentación despierta interés, y da al instructor un punto de partida.

b) El estudio de la lección en grupos. Durante este estudio, que no haya interrupción por otro obrero, ni por visitante. Esta parte podría durar de veinte a treinta minutos.

c) El repaso por el pastor, director u otra persona capaz, debe seguir el estudio en grupos. En este repaso se toca solamente los puntos sobresalientes de la lección, por medio de preguntas directas hechas a todos los alumnos.

d) Un examen general de toda la escuela —no más de cinco minutos— sobre la historia sagrada, geografía, biografía, historia de la Iglesia cristiana, etc.—(*Continuará*).

Una pregunta: A. L. G. nos envía la siguiente: ¿Cuál es el libro más indicado para el instructor para guiarse en la educación de los principiantes en la escuela dominical?

Estamos interesados en recibir unas líneas de nuestros colaboradores en contestación a esta pregunta, dando a A. L. G., el beneficio de su experiencia. Trataremos el asunto de A. L. G. en nuestro próximo número.—*La Dirección*.

NOTICIAS

Datos de las escuelas dominicales

Escuela de Colonia Cosmopolita, Director, el pastor; Artilleros, señorita Marta Bounous; Quintón, señor Emilio Gonnet; Minuano y Sauce, señor David Rivoir.

COLONIA ESPAÑOLA (Salón Negrín).—Esta escuela dominical que ha empezado a funcionar este año, cuenta actualmente con veinticinco niños, estando inscriptos en ella todos los niños valdenses de la localidad, desde la edad de 4 a 15 años. La conducta de

los niños es muy buena, la asistencia inmejorable y los deseos de estudiar son muchos, notándose en todos mucha actividad y deseos de conocer más la palabra de Dios. Una niña de 13 años, Elsa Jourdán, recitó un domingo todo el segundo capítulo de los Hechos de los Apóstoles, conteniendo este capítulo cuarenta y siete versículos. ¡Quiera Dios que esta pequeña escuela progrese siempre más, y que Dios derrame sobre cada niño sus más preciosas bendiciones! Esos son los deseos de su Director.—*Enrique Negrín*.

COLONIA, 30 de junio de 1927.—Señor Daniel Breeze. Ombúes de Lavalle.—Estimado señor Breeze: He notado con mucho agrado que se ha abierto en MENSAJERO VALDENSE una sección dedicada a las escuelas dominicales.

Hemos pensado que quizás las escuelas dominicales valdenses quisieran hacer también su obra misionera, y en ese caso tendrían una buena oportunidad, ayudando a sus hermanas menores favorecidas aquí en Colonia.

Ultimamente, viendo la necesidad de abrir una nueva escuela dominical en un barrio algo apartado del centro, el encargado de la obra ha alquilado una pieza (en \$ 5 mensuales), bajo su propia responsabilidad, confiando en que los fondos serían provistos de algún modo, pues no se podía recargar el fondo general de la obra, ya en déficit.

Además, se necesitan algunos muebles más para esta escuela, himnarios nuevos para las otras dos, materiales para las niñas pobres que concurren a la clase de costura, hay niños pobres o enfermos que auxiliar con ropa, calzado, alimentos, etc., etc. Seguramente los niños valdenses no sabrán lo que es el no poder asistir a la escuela dominical por falta de calzado, o pasar hambre y frío en estos rudos días (y noches) de invierno.

Esperando que usted se servirá hacer publicar este llamado al espíritu misionero de las escuelas dominicales

valdenses y deseándole muchas bendiciones sobre la obra de su sección.

Suyo en el Señor.—*D. Nimmo.*

Estimados obreros y niños: ¿Podemos nosotros cerrar los oídos a este ferviente pedido? ¿No será ésta una excelente oportunidad para hacer una obra misionera? ¿Cuál será nuestra respuesta? Enviadnos vuestra opinión sobre el asunto, y si estáis dispuestos a socorrer a nuestros hermanitos necesitados, manifestádnoslo para que podamos organizar nuestros esfuerzos.—*La Dirección.*

Ecós valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Hállase gravemente enferma nuestra anciana hermana la señora Chambon. ¡Que Dios la asista en su dura prueba!

—El señor Plavan y familia nos encarga de agradecer de un modo especial a todos los parientes que los ayudaron tan eficazmente en su reciente duelo, así como a los vecinos y amigos que los rodearon de atenciones de todo género y de su simpatía, durante la enfermedad de su querido hijo Arturo.

—Nos visitó de Montevideo el señor Emilio Armand Ugón, y de Estanzuela el señor Perrachón, ambos corresponsales del periódico.

—Algo delicado encuéntrase nuestro amigo señor Santiago Gaydou. Hacemos votos por su completo restablecimiento.

—Contrajo enlace, el día 16 de julio, el joven David Gilles, de San Pedro, con la señorita Elvira Berton. La bendición nupcial, presidida por el pastor local, reunió en el templo una gran concurrencia de parientes y amigos. Después de ese acto se efectuó una reunión familiar en el salón de la Unión Cristiana de Jóvenes, donde fué servido un chocolate a los invitados. Deseamos a los jóvenes desposados las más ricas bendiciones del cielo.

—Fueron nuestros huéspedes por unos días los estudiantes señoritas Yolanda Mondón, Otilia Bertón, señores David Gonnet y Ricca, Abel Jourdán y otros cuyos nombres escapan a nuestra memoria.

—Nos visitó el anciano amigo señor David Berton en compañía del doctor S. Berton.

—De San Pedro estuvieron en ésta nuestros amigos el señor Enrique Gonnet y familia, el señor David Gilles y familia, los señores Planchón y familia, con motivo del enlace Gilles-Bertón.

—De Tarariras el señor C. Berton en compañía del señor David Davyt.

RINCÓN DEL REY.—Regresó de Montevideo la señora Marculina C. de Garrou, después de haberse sometido a una intervención quirúrgica. Está en vías de un completo restablecimiento, de lo cual nos alegramos.

—Tuvo que recurrir al médico doña Susana R. de Maurin; felizmente hállase ya bien de salud.

—Con motivo de la inauguración del monumento a Mitre en la ciudad de Buenos Aires, tres aviones de la Escuela de Aviación de nuestro país, queriendo asociarse al homenaje que el pueblo hermano tributaba a la memoria de uno de sus hijos más gloriosos, salieron de dicha Escuela en la mañana del 8 del corriente. Uno de los aviones no pudo, desgraciadamente, asistir a esa ceremonia, pues al llegar frente a Colonia Valdense sufrió una avería en el motor, viéndose obligado a aterrizar en el campo del señor Daniel Roland Garrou, siendo inútiles los esfuerzos de los pilotos Barú y Castillo, ocupantes del avión, por proseguir su interrumpido *raid*. Viéronse, pues, obligados a ser nuestros huéspedes forzosos hasta la tarde de ese día, momentos en que aterrizó el avión "Tacuarembó", pilotado por el capitán Acosta, y a bordo del cual venía el mecánico que aquéllos habían pedido a la Escuela.

La llegada del famoso mecánico Rígoli, que sufriera una terrible odisea

en costas africanas, cuando la catástrofe del "Uruguay", fué saludada por algunas personas con un ¡hurra! a aquellos heroicos tripulantes, a lo cual contestó Rígoli con un dejo de melancolía, si bien con la sonrisa en los labios: "¡Tuvo un triste fin el avión "Uruguay"!"

Momentos después, y ante una numerosa concurrencia de curiosos, ambos aviones *despegaron* rumbo a Montevideo.—*Corresponsal.*

TARARIRAS.—El día 26 de junio se reunió en asamblea un grupo de personas para estudiar si se terminaría o no el templo, habiéndose agotado los fondos. Digna de encomio nos parece la actitud de diez miembros del grupo, que deseosos de que el templo pudiese ser inaugurado en la primavera próxima, resolvieron constituirse en garantía solidaria por \$ 200 cada uno, en un empréstito que realizará la Comisión.

—Días pasados partieron para la Colonia Bellaco, en Río Negro, los señores José P. Rostagnol y Emilio Plenc, para ir a labrar las tierras que adquirieron en esa y donde piensan ir a radicarse el año próximo.

—En el número pasado de MENSAJERO VALDENSE, en la lista de donantes para el templo local, hay algunos errores que deseamos subsanar: Donde dice Luis y Esteban Beux debe decir, en vez de Beux, Berger, y donde dice Francisco Borel, debe decir Francisco Berger.

—Ha estado nuevamente enferma la señora Sara P. de Grand.

—El hogar de los esposos Brozia-Salomón (Pedro), dió la bienvenida a una niñita. ¡Quiera Dios darle su bendición!—*Corresponsal.*

ARGENTINA

COLONIA BELGRANO. — *Cambio de conductor.* — Por orden de la Mesa Valdense el señor C. A. Arnoulet fué retirado de la Iglesia de Colonia Belgrano, donde desempeñó, durante cuatro años consecutivos, el cargo de

evangelista, y fué llamado para reemplazarlo el pastor Lévy Tron.

El señor Arnoulet, antes de alejarse de la Iglesia de Belgrano, quiso despedirse de ella en un culto *ad hoc*, que fué celebrado a las 2 de la tarde del último domingo de julio. A más del señor Arnoulet, hicieron uso de la palabra, en esa ocasión, el pastor L. Tron y el señor Chaplin, Subagente de la Sociedad Bíblica Americana, que se hallaba entre nosotros en cumplimiento de su misión.

El señor Arnoulet salió para Italia, a mediados del mes de julio, con toda su familia. Le auguramos un feliz viaje y hacemos votos para el éxito de su futuro ministerio allí.

El Consistorio se ocupó, ante todo, de las reparaciones del automóvil parroquial y de las refacciones de la casa del pastor, tan urgentes las unas como las otras. Los presupuestos, aceptados por él, importan un gasto aproximado de \$ 1,000 m|n., incluyendo la reforma de los bancos y la colocación de nuevas canaletas para el templo. Se han abierto listas de suscripciones voluntarias para saldar esas cuentas y confiamos en que los miembros de la Iglesia de Belgrano darán el dinero que se necesita.

En las *Asambleas de Iglesia* que tuvieron lugar el 19 de junio y 3 de julio respectivamente, se tomaron decisiones muy importantes. En la primera se resolvió levantar tres colectas con motivo de la próxima visita del señor David Bosio, miembro delegado de la Ven. Mesa Valdense, o sea, una colecta para los gastos de viaje de este último; otra para el déficit de los viajes de los pastores de y para Italia, y la tercera para nuestra Obra de Evangelización en Italia. En la segunda asamblea se traza, en sus líneas generales, el programa de actividad pastoral, que estará a cargo del nuevo conductor, y se cambia el horario de los cultos en Belgrano, a fin de poder intensificar la obra evangélica en San Carlos.

Visita del señor David Bosio, miem.

bro delegado de la Ven. Mesa Valdense.—El día 7 de julio llegó a esta colonia el señor David Bosio, acompañado por el pastor Guido Rivoir, miembro de la Comisión del Distrito. La presencia de estos dos representantes de nuestras autoridades eclesiásticas fué muy provechosa, en los momentos críticos por que atraviesa la Iglesia de Belgrano, y no dudamos que los mensajes que nos trajeron no serán desoídos por la congregación.

Durante su corta estada entre nosotros (7-18 de julio), los señores Bosio y Rivoir pudieron visitar la mayor parte de las familias de esta colonia, gracias al medio rápido de locomoción usado: los automóviles de muchos vecinos de buena voluntad. En cada sección presidieron reuniones, siendo presentados por el pastor L. Tron, quien los acompañaba junto a uno u otro miembro del Consistorio. En algunas de esas reuniones el señor Bosio hizo circular entre los concurrentes algunas series de tarjetas ilustrativas de los Valles y de nuestra obra en Italia. En sus alocuciones, hizo uso del francés, a excepción del culto del domingo 17 de julio, en el cual se dirigió en lengua italiana a la asamblea, que llenaba el templo de bote a bote; pero, en ambos casos, nos fué grato comprobar que el orador era comprendido y que todos le seguían con deferente atención. Tan sólo en dos ocasiones se creyó conveniente traducir al castellano las alocuciones que nuestro visitante pronunciara en francés.

Después de visitar la Colonia Belgrano, los señores Bosio y Rivoir, acompañados por el pastor L. Tron, se trasladaron a San Carlos, en el automóvil del señor Federico Stiefel, con el objeto de conocer más de cerca la situación de ese grupo de hermanos. En los días 15 y 16 de julio pudieron saludar a una buena parte de las familias valdenses radicadas allí, y el domingo 17, por la mañana, celebraron un culto, bastante concurrido, en la capilla de San Carlos (Centro), que

el señor Ernesto Weihmüller puso amablemente a su disposición.

Entre los actos que estuvieron a cargo de los pastores visitantes, mencionaré especialmente los que fueron celebrados los domingos 10 y 17 de julio, en el templo de Colonia Belgrano.

A la hora 10 del primer domingo el pastor Bosio ocupó el púlpito, dirigiendo un inspirado mensaje sobre el texto de las Sagradas Escrituras, que afirma que "*Dios hace tornar las maldiciones en bendiciones*", aplicándolo de una manera particular al pueblo valdense. Por la tarde se llevó a cabo la visita de Iglesia, bajo la presidencia del señor G. Rivoir, Secretario de la Comisión del Distrito. Al examinar la situación financiera de la Iglesia de Belgrano, el señor Rivoir dirige un llamado a los miembros que la componen, a fin de que traten de asegurar, con su liberalidad cristiana, el sosten del culto, cuya imperiosa necesidad no debe escapar a nadie. Luego se trata el tema de la orden del día, y se levanta un acta de la Asamblea, que es firmada por algunos miembros presentes.

El domingo siguiente, a las 2 y 1/2 de la tarde, después de un discurso del delegado de la Mesa, alusivo al acto que se iba a celebrar, tuvo lugar la instalación oficial del nuevo conductor, pastor Lévy Tron. Esta parte estuvo a cargo del señor Guido Rivoir, en su calidad de miembro delegado de la Comisión del Distrito. Al terminar, el señor Lévy Tron pronunció algunas palabras, afirmando los principios que lo guiarán durante su ministerio en ésta.

Una suscripción voluntaria, que se levantó después del culto, para sufragar una parte de los gastos del miembro de la Comisión del Distrito, dió como resultado la suma de \$ 39.50, que se entregó en el acto al señor Rivoir.

Como era de esperar, los jóvenes de la Iglesia de Belgrano, quisieron asociarse a los actos que se celebraron con

motivo de la visita del delegado de la Mesa Valdense, y lo hicieron en último término, ofreciendo un chocolate con masas a todos los concurrentes a la ceremonia de instalación del nuevo pastor, en homenaje del ilustre visitante, y obsequiando a este último con un rico álbum, llevando en sus primeras páginas las firmas de todos los presentes. El álbum fué presentado al señor Bosio por la señorita Esther Micol, quien pronunció un conceptuoso discurso. El obsequiado contestó, con mucha gracia, en dialecto valdense, expresando su vivo aprecio por ese don y por la manifestación de cariño con que se ha querido despedirse de él.

Durante este último acto, los jóvenes cantaron dos himnos apropiados a la circunstancia.

El Consistorio entregó al señor Bosio, esa misma tarde, el importe de las suscripciones que se habían levantado en la congregación, con motivo de su visita y para los fines mencionados más arriba. Ese importe arroja la cifra de \$ 227 m/n. y constituye una prueba del interés que esta colonia siente por la Iglesia Madre.

Pero, más que esta cifra, deben haber sido elocuentes, para el delegado de la Mesa Valdense, todas las demostraciones de afecto que por doquiera se exteriorizaron a su paso, y que confirman cuán acertado y oportuno fué el envío de un miembro autorizado por nuestra suprema autoridad eclesiástica.
—*Corresponsal.*

Rumor de cuna.—El 16 de junio la familia del pastor Lévy Tron tuvo el placer de saludar la venida de otra nena, a la cual los padres, reconocidos, pusieron el nombre de Dora.

—El 20 del mismo mes, fué la familia del señor Arnoulet la que se vió favorecida por la llegada de un varón, el robusto Ronald Gabriel.

Sepelios.—El 28 de junio el pastor Lévy Tron fué llamado para presidir el sepelio de don Carlos Roberts, fallecido repentinamente en la casa de su pariente señor Fed. Tschopp, donde

estaba de visita. El señor Roberts, jubilado del F. C. C. A., vivía con su esposa en la ciudad de Rosario de Santa Fe; pero, de vez en cuando, venía a pasar una temporada en esta colonia, donde era muy apreciado. Y la prueba de ese aprecio la dió la numerosa concurrencia que acompañó sus restos mortales hasta el cementerio de Wildermuth.

Expresamos a la viuda y demás deudos nuestra sincera simpatía cristiana.

—El 11 de julio tuvo lugar el sepelio de la joven Cesarina Malanot, bárbaramente asesinada en El Fortín (F. C. C. A.), Provincia de Córdoba. Acompañado por don Lorenzo Bonin e hijos; el pastor L. Tron se trasladó a esa lejana localidad, para presidir el sepelio y llevar algunas palabras de consuelo a la familia, tan hondamente probada. Una enorme concurrencia asistió al acto, exteriorizando así su viva simpatía por la familia Malanot, en tan duro trance.

Bautizos.—El domingo 10 de julio fué presentado para el bautizo el niño Edelmiro Cándido Micol, de Alberto y de Teresa Baima. El 18 del mismo mes fueron presentados el niño Eugenio Grolimund, de Guillermo y de Rosina Marti, y la niña Atilia Grolimund, de Manuel y de Josefina Rippsstein.

San Carlos. Duelo. — Después de larga enfermedad, soportada con cristiana sumisión, fallecía, en San Carlos (Centro), el 15 de julio, la señora Melania Martinet de Hammerly. El acto del sepelio tuvo lugar el 17 en el Cementerio Protestante de San Carlos Sud y fué presidido por el pastor Lévy Tron, quien dirigió palabras de consuelo y de esperanza a las 400 personas que acompañaron al campo del reposo los despojos mortales de la que había sido en vida, esposa virtuosa y madre modelo.

Renovamos aquí, al esposo y a los nueve huérfanos, la expresión de nuestra honda simpatía cristiana. — *Corresponsal.*

SECCIÓN COMERCIAL

Montevideo, Julio 2. de 1927.

PRECIO DE LOS CEREALES EN LA CÁMARA MERCANTIL DE FRUTOS DEL PAIS Y DE LOS FRUTOS DEL PAIS EN EL DÍA DE HOY.

TRIGO. Con mercado corriente los superiores a \$ 5.35 los 100 kilogs. y los buenos de \$ 5.25 a \$ 5.30.

TRIGO FIDEO. Buenos a superiores los 100 kilogs. de \$ 4.90 a \$ 5.00.

MAÍZ. Corriente los cuarentinos superiores de \$ 3.90 \$ 4.00 y los buenos de \$ 3.75 a \$ 3.85; los comunes finos del litoral \$ 3.70 y los buenos a superiores de \$ 3.60 a \$ 3.65, el maíz morocho de \$ 4.10 \$ 4.20.

AVENA. Las superiores de \$ 6.20 a \$ 6.30 y las buenas de \$ 5.80 a \$ 6.00.

LINO. Consumo \$ 6.25 y exportación \$ 6.35.

CUEROS VACUNOS SECOS. Valen s/clase de \$ 6.00 a 6.20 muy firmes y con tendencia a subir, becerros \$ 5.00 y nonatos \$ 4.40.

PIELES LANARES. Valen s/finura y condición \$ 4.20 5.00 firme.

CUEROS SILVESTRES. Nutrias sacadas como bolsa de más de 50 centímetros de largo sin defectos de 20 a 23 \$ el kilog Comadreja 0.35, zorrillos 0.20, lobos de arroyo o río grandes 7.50 \$, liebres con buena felpa de 15 a 20 cts., lagartos 0.15, carpinchos \$ 1.40 y gatos monteses \$ 1.40.

NOTA: Por cualquier informe al respecto dirigirse al que suscribe, Calle CUAREIM N.º 1988.

TELÉFONO URUGUAYA 126 (AGUADA).

Emilio Armand Ugon.



PLANCHAS A NAFTA "COMODIDAD"

Hace del planchado un placer. La mejor plancha para la familia: no produce humo, no ensucia con ceniza, enciende en un minuto y en dos minutos está lista para el planchado.

En un mes una familia gasta en el planchado de su ropa un litro de nafta.

AGUSTIN CIS

Rosario Oriental



MÁQUINAS DE COSER y BORDAR

"ELDREDGE"

La máquina mejor construída, con garantía absoluta de funcionamiento perfecto. — Lecciones gratis para bordados. — Ventas al contado y a plazo.

AGUSTIN CIS

Rosario Oriental

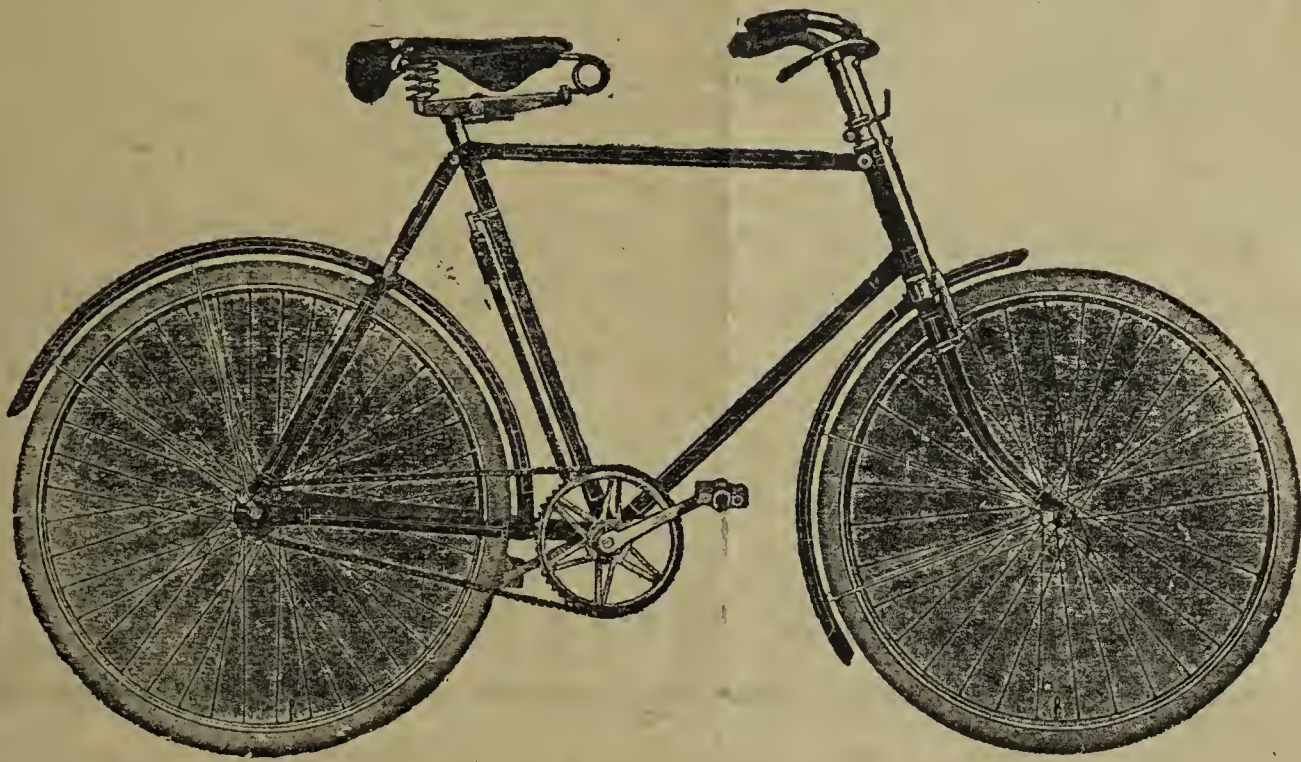
RELOJERIA, JOYERIA Y BAZAR

“LA SUIZA”

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental — Depart. Colonia

Importación directa de Fábricas Suizas y Norteamericanas de relojes y otros objetos del ramo. *Solamente garantidos* los vende esta casa a precios muy reducidos. Taller especial para composturas de relojes y lentes.

**BICICLETAS**

de carrera, media carrera y paseo.—Las más bonitas y fuertemente construídas para nuestros caminos.

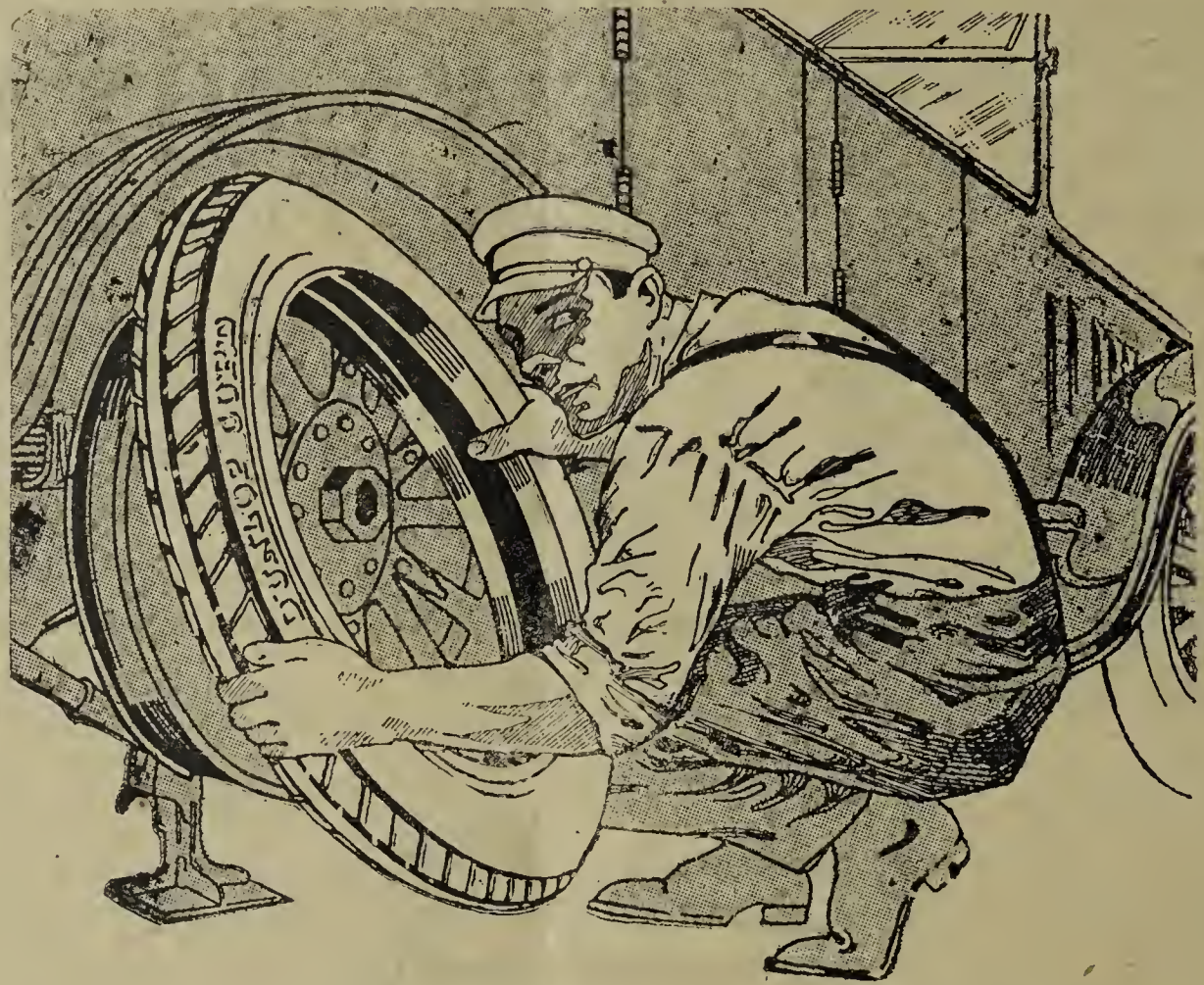
22 modelos distintos para señoras, niños y hombres

La Casa que vende más y más barato en el Departamento

AGUSTIN CIS -- Rosario Oriental

SI AUN NO TIENE VD. semilla para su chacra, recurra a nosotros que se la proporcionaremos de inmejorable calidad.

Descendiendo de pedigree de «La Estanzuela» nuestros trigos **Pelón 33 c Pelón 4 y, Artigas Americano y Larrañaga**, han sido premiados recientemente en el Pradō. Nuestro **maíz cuarentón** es el primer premio y campeón de maíces. Desde ya anotamos pedidos. Diríjase a Humberto Perrachón **Granja Agrícola** de Enrique Perrachón e hijo.—ESTANZUELA.



La próxima vez que necesite un neumático coloque en su coche un "DUNLOP". Quedará Vd. satisfecho y será su mejor propagandista.

Agente: AGUSTIN CIS — Rosario Oriental

LA CASA FRIDOLIN WIRTH

Llegó el SEGUNDO CARGAMENTO DE YERBA elaborada para "LA CASA FRIDOLIN WIRTH", directamente del Brasil.

Recibió un HERMOSO y VARIADO surtido en ARTICULOS de BAZAR.

EN LOZAS: principalmente TAZAS, POCILLOS, PLATOS y LECHERAS.

Variado surtido en ENLOZADOS, calidad EXTRA, como ser: PALANGANAS, SOPERAS, JARRITOS, etc., etc. En HOJALATA, hay un buen surtido en BALDES, PALANGANAS, EMBUDOS, JARROS, etc.

CAMAS DE HIERRO de todos tamaños y precios, desde \$ 4.20 para arriba. — ARTICULOS DE ALUMINIO, se reciben continuamente.

¡OJO, AGRICULTOR! Vendo la MEJOR RASTRA que se conoce, con dientes de acero templado, que no se gastan.

EN LIBRERIA, ha recibido un surtido notable. NOVELAS BUENAS desde 26 cts. c/u; FIGURINES para modistas, desde 25 cts. Libros por Dumas, a 35 cts., etc., etc. Trae, por encargo, libros de cualquier país de Europa.

CONSULTE USTED PRECIOS y verá que nadie puede vender MAS BARATO.

SIEMPRE DE LO MEJOR

COLONIA SUIZA — Al lado de la Escuela Pública núm. 10 — Teléfono 12 A.

Por encargo trae lo que se le pida.

LIBRERÍA "LA AURORA"

(LIBRERÍA EVANGÉLICA)

Paraná, 481 — BUENOS AIRES

Tenemos el agrado de anunciar que hemos establecido una sucursal en Colonia Suiza, República Oriental del Uruguay, en la casa del señor Santiago Schneiter, donde se pueden adquirir muchos de los libros que tenemos en existencia en Buenos Aires. Por su intermedio se puede también remitir pagos a la Librería «La Aurora» o a la Imprenta Metodista, o a la Sociedad Bíblica Americana. La dirección es:

Sr. SANTIAGO SCHNEITER
Colonia Suiza

LIBRO RECOMENDADO: «En busca de la Perla Amarilla», tres preciosos cuentos religiosos.

AVISO: VENDO 100 HECTAREAS de campo a 2,000 metros de Jacinto Arauz. Campo especial para alfalfa, agua de 1 a 4 metros de profundidad. Se dan facilidades de pago. — Para informes, dirigirse a Enrique Malán, Jacinto Arauz.

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su
Consultorio
Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540

MONTEVIDEO

Comprar en la casa de **DUOMARCO Y PRIETO**
es economizar dinero.

Compramos toda clase de frutos del país.

Pagamos buenos precios y vendemos barato.

Duomarco y Prieto.

Antes de hacer sus compras visiten "LOS DOS MUCHACHOS". En calidad, precios y novedades, nuestra casa es la más indicada. Sección hombres y jóvenes, el surtido es completo y elegante. Sección tienda y mercería, artículos para novias, niñas, niños y bebés, encontrarán lo que deseen.

JABIF HNOS Y PALOMBO

Teléfono Berhuit 35 — (ROSARIO O.)

SE VENDEN varios hermosos lotes de terreno, al lado del Liceo de Colonia Valdense. Tratar con: *Juan D. Malan*, COLONIA VALDENSE.

CASA-QUINTA EN COLONIA
VALDENSE

SE VENDE la casa-quinta del señor Barbaroux, situada en Colonia Valdense, próxima al Liceo y contigua a la Plaza de Deportes de esa localidad.

Dirigirse, por informes, al señor *Ernesto Tron*, en Colonia Valdense, o al señor *Juan Pontet*, calle Rondeau, 1426, MONTEVIDEO.

SE VENDE una casa en Colonia Valdense, cerca del Liceo, propia para familia, con el terreno adyacente.

Tratar con **ELISEO COURDIN** en COLONIA VALDENSE.

ADOLFO ROLAND

Cirujano Dentista

Trasladó su consultorio a

OMBUES DE LAVALLE

DR. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas y mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

"LA PALMA"

Los interesados en adquirir artículos de tienda y mercería a precios ventajosos, acudan a «La Palma» y quedarán satisfechos. Los renglones para la estación son variadísimos y no admiten competencia.

En COLONIA SUIZA
NUEVA HELVECIA

En COLONIA VALDENSE
NUEVO TORINO

ERNESTO ROLAND

ESCRIBANO PÚBLICO

Asuntos judiciales con asesoramiento del Dr. D. Celedonio
Nin y Silva

Ventas, Sucesiones, Particiones, Dinero en hipoteca

NUEVA HELVECIA

DPTO. COLONIA

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

